Ya está en circulación el libro de relatos EL GRAN DIA DE LOS ELE-FANTES Y OTRAS HISTORIAS en el que se cuentan diversas experiencias del Chile actual. Historias tan reales y dolorosas como estos días e historias que enlazan la realidad y la fantasía.

EL GRAN DIA DE LOS ELEFANTES Y OTRAS HISTORIAS está a la

venta en las principales librer (as del país.

Pedidos por mayor y menor a Arturo Prat 236, local 111, Santiago de Chile.

#### COMPRAMOS LIBROS

Compramos bibliotecas completas. Compramos grandes cantidades, Vamos a docimilio, PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS.

Consulte en otras partes y luego venga donde nosotros: ARTURO PRAT 236, Local 111.



PALABRA ESCRITA. Revista de poesía.

Número 16. Diciembre de 1984.

Director: José G. Martínez Fernández.

Diagramación: Cecilia Golborne de Naranjo.

Dirección: Arturo Prat 236, local 111.

SANTIAGO DE CHILE.

## CORRESPONSALES:

CHILE: Florencio Faúndez, Juvenal Ayala, Pablo Anuary, Arturo Volantines, Gabriel Indey, Lorenzo González, Matías Rafide, Carlos René Ibacache, Edison Salgado, Jaime Salgado A., Wellington Rojas, Marino Muñoz Lagos, Mario Contreras Vega, Santos Muñoz Flores, Gonzalo Rojas y Alfonso Larrahona.

EXTRANJERO: Marta Milesi, Arturo Arcángel, Alfonso Peña, Rigoberto Heinshon, Orlando, Javier Gil, Steven White, José Manuel Rodríguez y Juan Luis Pla.

EDICION: 1.000 Ejemplares.

# Editorial 18. X1. 84 J. Martinez + Querido amigo, Palabre Escrita de la que ya son corresponsal. escribi ayer for la muerte de uns de 117 locos mas portents sor que ha tenido Chile! Un rajadiables adorado por Neruda y de Rokha. Caucer a las que cenita como pidis: ; lla pacta pura sangel

que no hits verso! Mi abruts

Marit aleteante mai que la de voidis.

Insertamos esta nota, de puño y letra, del gran poeta nacional GONZALO ROJAS, quien —aplaudido y admirado por Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa, Gabriel García Márquez, Juan Rulfo y otras grandes figuras de las letras hispanas— está siendo citado como candidato al PREMIO NOBEL DE LITERATURA. Nuestra publicación adhiere a tal designación en virtud de la brillante obra de GONZALO ROJAS.

#### JORGE MONTEALEGRE

# DESCONCIERTO

Atendiendo razones de fuerza mayor señor Louis Armstrong su concierto fue declarado peligroso y usted persona non grata

persona non grata por Decreto Supremo firmado hoy en Jericó

SUEÑO

Soñé que los niños cantaban en las micros

por amor al arte

JORGE MONTEALEGRE, nació en Santiago en 1954. Ha publicado HUIROS, LOGICA ENZOO, ASTILLAS y EXILIOS (éste junto a Bruno Serrano). Antologado en "Poesía Chilena Contemporánea" (Ed. A. Bello), "Entre la lluvia y el arco Iris", de Soledad Bianchi (Holanda, 1983). Primer Premio concurso "Pablo y Gabriela" del diario La Tercera.

# CARLOS AMADOR MARCHANT

## LA NOCHE Y MIS PASOS Y LOS PERROS

Voy caminando.

Mis pies y mil calcetines se sienten agotados.

Son demasiadas calles que he devorado, en esta noche.

Las otras calles que aún me quedan, se ven desoladas.

Las luminarias dan un tono más triste aún.

Nadie se ve en la distancia.

Ni una pareja de enamorados en la distancia.

Sólo tres cosas se ven y se sienten:

mi cuerpo, mi sombra y mis pasos.

Los perros de las casas, temen, tal vez, y me ladran.

Cinco caninos se dirigen a mi cuerpo. Sigo. Me siguen.

Uno de ellos muerde mis talones.

Y no son leones, son perros.

No son perros, son leones, creo, en este instante.

Nadie viene a auxiliarme.

Entonces en medio de las miradas fieras. Silbo.

Entonces, después de entretenerlos. Corro, fuerte, rodeado de la risa de las observativas luminarias de la noche.

## **EDISON SALGADO GALAZ**

#### DESPEDIDOS CREPUSCULOS

Emerge

– el adiós –
por despedidos crepúsculos.

En vano persigo el cielo para coger su imagen.

## REALIDAD

Ha muerto la ilusión – corazón enmudecido – extravía su lenguaje en una imprevista realidad.

## **OLVIDO**

Lento silencio.

Señal borrada en la sombra del tiempo. LI PO

# MIENTRAS BEBO, SOLO, A LA LUZ DE LA LUNA

Un vaso de vino entre las flores;
bebo solo, sin amigo que me acompañe.
Levanto el vaso e invito a la luna:
con ella y con mi sombra seremos tres.
Pero la luna no acostumbra beber vino,
y mi perezosa sombra sólo sabe seguirme.
Festejemos, con mi amiga luna y mi sombra esclava,
mientras aún es primavera.
En las canciones que entono vibran rayos lunares;
en la danza que ensayo mi sombra se aferra y deshace.
Los tres juntos, antes de beber, holgábamos;
ahora, ebrios, cada cual va por su lado.
I Regocijémonos muchas horas todavía,
en nuestro extraño festín inanimado,
para encontrarnos al fin en el Río de las Nubes!

## LOS CUERVOS QUE GRAZNAN POR LA TARDE

Doradas nubes bañan la muralla.

Los negros cuervos graznan sobre sus nidos, nidos en los que quisieran descansar.

En tanto, la joven esposa suspira, sola y triste, sus manos abandonan el telar, sus ojos están fijos en la azul cortina del cielo, cortina que parece separarla del mundo, como la leve niebla oscurece el río.

Está sola: el esposo viaja por países lejanos; todas las noches está sola en su alcoba.

La soledad le oprime el corazón, y sus lágrimas, como fina lluvia, caen en tierra.

LI PO, poeta chino del siglo ocho. Es el bardo más famoso de la dinastía Tang, considerada la época más brillante de la poesía china. Se presume que escribió unos veinte mil poemas de los que se conservan menos de la décima parte.

#### **EFRAIN BARQUERO**

#### SI HE DE TENER CONTIGO UN HIJO

Si he de tener contigo un hijo, que éste llegue cuando nuestra casa sea toda la tierra.

Si hemos de dejar un heredero, que éste venga para mirar sin asco nuestro mundo.

Si he de hacerte madre, que sea con amor y no con vergüenza de vivir y de ser hombre.

Si hemos de traerlo, conquistemos para él el derecho de ser libres para que después no nos maldiga.

Conquistemos la tierra donde habrá de crecer, para que después no nos olvide al no encontrar nuestras raíces.

Conquistemos la paz en que habrá de construir, para que después no nos desprecie al impedírselo sus propios hermanos.

Que nuestro hijo rasgue en dos tu vida y tu grito de dolor conmueva las estrellas; hienda en dos mi canto, y por mi herida entre el sol a todas las conciencias.

EFRAIN BARQUERO, nació en Piedra Blanca, Curicó (Chile) en 1931. Es -después de Nicanor Parra y Gonzalo Rojas- uno de los poetas chilenos vivos más publicado en el mundo entero. Es autor de los libros de poemas LA PIEDRA DEL PUEBLO (1954); LA COMPAÑERA (Edición definitiva en 1969); ENJAMBRE (1959); MAULA (1962); EL VIENTO DE LOS REINOS (1967), y otros.



#### POEMA 20

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.

Escribir, por ejemplo: "La noche está estrellada, y tiritan, azules, los astros, a lo lejos".

El viento de la noche gira en el cielo y canta.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche. Yo la quise, y a veces ella también me quiso.

En las noches como ésta la tuve entre mis brazos. La besé tantas veces bajo el cielo infinito.

Ella me quiso, a veces yo también la quería. Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.

Puedo escribir los versos más tristes esta noche. Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.

Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella. Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.

Qué importa que mi amor no pudiera guardarla. La noche está estrellada y ella no está conmigo.

Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos. Mi alma no se contenta con haberla perdido.

Como para acercarla mi mirada la busca. Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.

La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.

Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.

Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise. Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.

# **NERUDA**

De otro. Será de otro. Como antes de mis besos. Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero. Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos, mi alma no se contenta con haberla perdido.

Aunque éste sea el último dolor que ella me causa, y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.

# LAUTARO (1550)

La SANGRE toca un corredor de cuarzo. La piedra crece donde cae la gota. Así nace Lautaro de la tierra.

PABLO NERUDA, nació en Parral, provincia de Maule, el 12 de Julio de 1904, Su verdadero nombre fue Nettal i Ricardo Reyes Bascelto, hijo de un conductor de tranes, José del Carmen Reyes, y de la masstra rural Rosa Bascelto, quien falleció dos meses después del nacimiento del que sería el más grande poeta de la historia de Chile. Su padre contrajo segundas nupcias con Trinidad Candia Marverde, a quien NERUDA llamó su Mamadre. La familia se radicó en Temuco a comienzos de siglo. Nerude estudió en el Liceo de Temuco y luego, en la capital, en la Universidad de Chile. Fue Cónsul de nuestro país en Extremo Oriente, Buenos Aires, Barcelona, Madrid y México. Elegido senador en 1945 debió axillarse durante el gobiarno de González Videta viviendo en diversos países suropeos. Fue precandidato a la presidencia de la República en 1970. Un año más tarda, en marzo, fue designado Embajador de Chile en Francia.

NERUDA ha recibido incontables distinciones: Premio Nacional de Literatura en 1945, Premio Lenin de la Paz en 1963 y el Premio Nobel de Literatura en 1971.
Los principales libros de PABLO NERUDA se studen: CREPUSCULARIO (1923);
VEINTE POEMAS DE AMOR Y UNA CANCIÓN DESESPERADA (1924), RESIDENCIA EN LA TIERRA (1833), ESPAÑA EN EL CORAZON (1837), CANTO
GENERAL (1960), LAS UVAS Y EL VIENTO (1964), ODAS ELEMENTALES
[1964]; CANCIÓN DE GESTA (1960), ARTE DE PAJAROS (1966), Sus memorias
fueron publicadas en 1974, un año después de su muerte, y se titulan CONFIESO

La obra poética de PABLO NERUDA es conocida en el planeta entero llegando a todos los rincones debido a que ha sido traducida a incontables idiomes.

QUE HE VIVIDO.

#### **GONZALO MILLAN**

#### NIÑO

Encontrarán siglos después, cuando sólo queden los envases de una sociedad que se consumió a sí misma, sus restos de pequeño faráon dentro de un refrigerador descompuesto, enterrado bajo unas pirámides de basura.

#### GARAGE

Como un mecánico yace el cadáver debajo del coche, arrollado en una mortaja grasienta.
Un foso de garage es la tumba-honda, y la guadaña-cruel, una llave inglesa.
Pernos y tuercas, los gusanos.

# ARBOL DE LA ESPERANZA

Arbol de la esperanza, creciendo al borde del abismo con la mitad de las raíces al aire: IMantente firmel

## WALTER ROJAS

# **CHILE Y SU DESIERTO**

El desierto de Chile Se desiertaniza Chile se desiertaniza Chile se lonqueniza Chilenos en Chile

El desierto de Chile se nacionaliza Chile se nacionaliza Chile se desangraniza Se nacionaliza y se desangraniza Chilenos en Chile

El desierto de Chile Se chileniza Chile se chileniza Chile se idiotiza Se chileniza y se idiotiza Chilenos en Chile.

# **CUESTION PERSONAL**

Sabes
No importa que los años
Te gasten el cuerpo y la risa
No importa que los años y los hijos y el sol
Te gasten el cuerpo y la risa
No importa que los años y los hijos y el sol
Te gasten y me gasten
Porque
Aunque los gatos no ladren
Y aunque no es fácil amarte los últimos días del año
Igual viviremos y la intemperie de nuestra locura
Azulada
Aunque los años y los hijos y el sol
Te gasten y me gasten.

WALTER ROJAS ALVAREZ, nació en Tocopilla (Chile) en 1958. Ha ganado tres premios de poesía. Los poemas incluidos aquí aperecen en el número tres de EXTRA-MUROS, revista que dirige el poeta Carlos A. Marchant. Poemas de W. Rojas se han

## JOSE MARTINEZ FERNANDEZ

#### **EXILIADO**

A 2065 kilómetros

de Arica

Sin los primos

Sin los hijos de los primos

Exiliado estoy en mi país.

## DISPARO

Si tuviera que disparar no lo haría Ni contra el ave de rapiña Juro que no lo haría Como el viejo Sully Prudhomme Que se murió sin haber matado a nadie Están mejor las vidas donde están Las malas vidas terminarán solas.

## POR ESTOS DIAS

"acuchillar el miedo que entre nosotros nace"

Mario Contreras Vega

Nos exigen ser ratones

o ángeles

Mantener la voz

abajo

despacio

Nos amenazan

Hacen correr rumores

"Damanda judicial

o golpiza"

Tememos a lo segundo

Es un espacio oscuro

No sabemos quién ordena

Aunque supongamos

Cambiamos de calle

imaginando

Imaginando queremos marcharnos

Algunos amigos se hacen extraños

Es rápido su paso de seres humanos a ratones

Otros se acercan

Aplauden

Entonces te dan ganas de llorar

como

hombre.

IOSE MARTINEZ FERNANDEZ, nació en Arica (Chile) en 1949. Es autor

# ANTONIO MACHADO

#### **ROSA DE FUEGO**

Tejidos sois de primavera, amantes, de tierra y agua y viento y sol tejidos. La sierra en vuestros pechos jadeantes, en los ojos los campos florecidos,

pasead vuestra mutua primavera, y aun bebed sin temor la dulce leche que os brinda hoy la lúbrica pantera, antes que, torva, en el camino aceche.

Caminad, cuando el eje del planeta se vence hacia el solsticio de verano, verde el almendro y mustia la violeta,

cerca la sed y el hontanar cercano, hacia la tarde del amor, completa, con la rosa de fuego en vuestra mano.

ANTONIO MACHADO, poeta español nacido en 1875 y fallecido en 1939. Pertenece e la famosa Generación del 98. Es autor de los libros de versos SOLEDADES (1903); SOLEDADES, GALERIAS Y OTROS POEMAS (1907); CAMPOS DE CASTILLA (1912); PAGINAS ESCOGIDAS (1917), POESIAS COMPLETAS (1917) y NUEVAS CANCIONES (1925). Sus poemas han recorrido, en innumerables idiomas, todo el mundo.

# RAUL ZURITA

#### XI

Que griten, que se emborrachen, que se vuelen de júbilo que silben de alegría todos los habitantes de Chile como corderos saltando en el pasto como fuegos artificiales Que enloquezca de tanto reirse cuanto sea que ahora viva los desiertos del corazón y las nieves del alma la soledad que canta y en la dichosa asciendan juntos sentimientos y paisajes glaciares de la Antártica y glaciares de la mente piedras de Chile y corazones de piedra Que la luz nos derrita los ojos y se nos quemen las manos sólo porque estamos contentos y que por eso se nos empañen las pupilas y se nos vayan de fiesta los brazos y las piernas Porque lo que moría renació y lo vivo vivió dos veces Porque volvió a brotar el amor que nos teníamos y ahora caminas libre por las calles tú que estabas cautiva

RAUL ZURITA. Joven poeta chileno de fama internacional. Es autor de los libros PURGATORIO y ANTEPARAISO que, al decir de un crítico literario, lo ponen en el más alto sitial que un poeta joven pueda ocupar en toda Hispanoamérica.

#### **PUBLICACIONES RECIBIDAS**

#### COLECTIVAS:

- KO' EYU, Nº 35. Revista de información cultural, política y de temas diversos. Publicada bajo la dirección de JOEL ATILIO CAZAL. Caracas, Venezuela.
- HUELEN, Nº 14. Revista literaria publicada bajo la dirección de HER-NAN ORTEGA PARADA. Santiago, Chile.
- LA CASTAÑA, Nº 3. Revista de poesía, gráfica y humor. Editores: JORGE MONTEALEGRE y HERNAN VENEGAS. Santiago, Chile.
- CONTRAMURO, Nº 12. Revista de poesía. Coordinador general: FE-LIPE BANDERAS. Incluye separata con poesía de GONZALO MI-LLAN. Santiago, Chile.
- NUEVA AURORA, Nº 2. Revista de temas diversos administrada por MAGALLANES PEREZ. Caracas, Venezuela.

#### INDIVIDUALES:

- CUSTODIA, libro de poemas de PABLO ANUARY. Calama, Chile.
- VERSUS, libro de poemas de EDUARDO DALTER. Buenos Aires, Argentina.
- POEMAS, libro de CARLOS MELLADO, Ciudad de México, México.
- HUESPED DEL GUSANO, libro de poemas de GUILLERMO TREJO. Santiago, Chile.

# **NOTICIAS**

- El domingo 9 del presente fue el lanzamiento de ATRAS SIN GOLPE, libro de cuentos de RAMON DIAZ ETEROVIC, quien es, además, un destacado joven poeta chileno.
- Visitó la capital el profesor y comentarista literario de varios diarios del sur WELLINGTON ROJAS VALDEBENITO. Aquí se contactó con diversas figuras de nuestro quehacer literario.
- Con motivo del relato-denuncia EL CULO DE LA MARISOL JIMENEZ ENCANDILO AL IDIOTA LUIS COFRE, su autor JOSE G. MARTI-NEZ FERNANDEZ (director de esta revista y presidente de la Agrupación de Escritores Jóvenes del Norte de Chile), ha recibido algunas amenazas. Ante esta situación se ha informado a quienes corresponde.
- En el número anterior de PALABRA ESCRITA y en la segunda estrofa del poema REFLEXIONES de PAZ MOLINA se deslizó un error. En efecto allí se dice: "Tiro un poco. / Sólo lo necesario / para conmover su bisturí / de lujo". Lo correcto es decir: "Tirito un poco. / Sólo lo necesario / para conmover su bisturí / de lujo". Nuestras disculpas a Paz Molina.